



INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI  
MINISZTERIUM  
HAJÓZÁSI HATÓSÁGI FŐOSZTÁLY

Iktatószám: HHF/10206/0/2020-ITM

**002/Taj/2020. számú Hajósoknak Szóló Tájékoztató  
Új formanyomtatványok bevezetéséről a hajók határellenőrzése során.**

A víziközlekedésről szóló 2000. évi XLII. törvény 56.§-ában kapott felhatalmazás alapján az alábbi tájékoztatót teszem közzé:

Tájékoztatom a víziközlekedés résztvevőit, hogy 2020. február 1-től a határ- és vámvizsgálatok során, a Dunán közlekedő hajók ellenőrzéséhez új formanyomtatványok (Érkezési-indulási jelentés, Utas lista, Személyzeti lista) kerülnek bevezetésre.

A nyomtatványokat a tájékoztató melléklete tartalmazza, szerkeszthető formátumban letölthetőek a hajózási hatóság honlapjáról, a lenti linkekről.



I hereby inform the inland waterway transport operators that, from the 1th of February 2020, new DAVID Forms (Danube Navigation Standard Forms) will be applied in border controls, carried out in Hungary. The internationally standardised DAVID forms will replace the respective national control forms.

The copies of the new forms are included in the appendix and can be downloaded in Word format from the website of the shipping authority, using the links below.



Wir informieren hiermit die Schifffahrtstreibenden, dass zur Kontrollierung der Donauschiffe ab 1. Februar 2020 bei den Grenz- und Passkontrollen neue Formulare (Ankunfts- und Abfahrtsrapport, Passagierliste, Besatzungsliste) eingeführt werden.

Die Formulare sind im Anhang dieser Information zu finden, bzw. sie sind auf der Webseite der Schifffahrtsbehörde unter folgenden Links herunterzuladen.

[Érkezési-indulási jelentés/Arrival and Departure Report/Ankunfts- und Abfahrtsrapport](#)

[Utas lista/Passenger List/Passagierliste](#)

[Személyzeti lista/Besatzungsliste/Crew List](#)

Budapest, 2020. január 28.



**Bellyei Csaba**  
főosztályvezető

**002/Taj/2020. számú Hajósoknak Szóló Tájékoztató**

## Melléklet a 002/Taj/2020 számú Hajósoknak szóló tájékoztatóhoz

## ÉRKEZÉSI-INDULÁSI JELENTÉS/ ARRIVAL AND DEPARTURE REPORT

		<input type="checkbox"/> Érkezés/ Arrival	<input type="checkbox"/> Indulás/ Departure
1.1 A hajó neve és típusa (főhajó), korábbi megnevezése(i)-ha van/ Name and type of ship (main vessel) including previous name(s) of ship – if applicable		1.2 Hajóazonosító szám/ENI-szám (főhajó)/ Ship number/ ENI-European Number of Identification (main vessel)	
1.3 MMSI-szám (ha van)/ MMSI number - if applicable		1.4 Hajóbizonyítvány érvényessége (főhajó)/ Vessel certificate valid until (main vessel)	
2. Érkezési/Indulási Kikötő / Port of arrival/departure		3. Érkezés/Indulás dátuma és ideje/ Date and time of arrival/departure	
4. Hajó honossága (a lajstromozás országa/terület, korábbi honossági adatok)/ Nationality of ship (country/area of registration) incl. previous nationality of ship – if applicable	5. Kapitány neve/ Name of master	6. Ellenőrzési Pont/Határátkelőhely/ Control point/border crossing point	
7. Teljes hossz [m]/Teljes szélesség [m]/ Total length [m]/Total width [m]		8. Hajóüzemeltető neve, elérhetősége/ Name and contact details of ship operator	
9. Tényleges merülés [m]/ Actual draught [m]	10. Maximális ürtartalom [t]/ Maximális teherbírás [t]/ Maximum tonnage [t]/ Total quantity of cargo [t]		
11. A hajó helyzete a kikötőben (kikötő vagy állomás)-ha van/ Position of the ship in the port (berth or station) – if applicable			
12. Az út adatai röviden (előző, következő kikötő, különösen a kirakodó kikötő)/ Brief particulars of voyage (previous and subsequent ports; underline where cargo will be discharged)			
13. A szállítmány rövid leírása/ Brief description of the cargo			
14. EORI-szám (ha van)/ EORI/ Economic Operators' Registration and Identification - if applicable	15. Személyzet létszáma/ Number of crew	18. Megjegyzés/ Remarks	
16. Navigációs mód (A1, A2, B)-ha van/ Navigation mode (A1, A2, B) – if applicable	17. Utasok száma (ha van)/ Number of passengers - if applicable		
Mellékletek - ha van (mellékletek számának megadása)/ Attached documents – if applicable (indicate number of copies)			
19. Rakománynyilatkozat / Cargo Declaration	20. Készletnyilatkozat / Ship's Stores Declaration		
21. Személyzeti Lista/ Crew List	22. Utas Lista/ Passenger List	23. A hajó igényei hulladék- és maradványbefogadási lehetőségek tekintetében/ Ship's requirements (waste and residue reception facilities)	
24. Személyzet Igórságaira Várandókozó Nyilatkozat (csak érkezéskor)/ Ship's Declaration of Health (only on arrival)	25. Egészségügyi Nyilatkozat (csak érkezéskor)/ Declaration of Health (only on arrival)		
26. Dátum, kapitány vagy hivatalos képviselő vagy tiszt aláírása/ Date and signature by master, authorized agent or officer			

\* A 19-es, 20-as és 24-es mezők nem alkalmazhatók Magyarországon / Entries fields 19, 20 and 24 are not applicable in Hungary

Danube Navigation Standard Form (DAVID)  
Version as of 1 January 2020

## 002/Taj/2020. számú Hajósoknak Szóló Tájékoztató

27. Konvoj információk (kizárólag toľóhajók és vontatmányok esetén kell kitölteni):/ Convoy information (to be filled out for pushed and coupled convoys only):

		Hajóadatok/ Vessel data				Szállítmányadatok/ Cargo data		
	A hajó neve, típusa, korábbi elnevezése(i)-ha van/ Name and type of vessel incl. previous name(s) of ship – if applicable	Hajóazonosító szám/ENI-szám/ Ship number/ ENI	Hajóbizonyítvány érvényessége/ Vessel certificate valid until	Érkezési Kikötő/ Port of arrival	Indulási Kikötő/ Port of departure	Maximális teherbírás [t]/ Maximum tonnage [t]	Típus/ Type of cargo	Mennyiség [t]/ Quantity of cargo [t]
	Főhajó/ Main vessel							
	Hajó 2/ Vessel 2							
	Hajó 3/ Vessel 3							
	Hajó 4/ Vessel 4							
	Hajó 5/ Vessel 5							
	Hajó 6/ Vessel 6							
	Hajó 7/ Vessel 7							
	Hajó 8/ Vessel 8							
	Hajó 9/ Vessel 9							
	Hajó 10/ Vessel 10							
	Hajó 11/ Vessel 11							
	Hajó 12/ Vessel 12							
	Hajó 13/ Vessel 13							

Danube Navigation Standard Form (DAVID)  
Version as of 1 January 2020

## 002/Taj/2020. számú Hajószóló Tájékoztató



